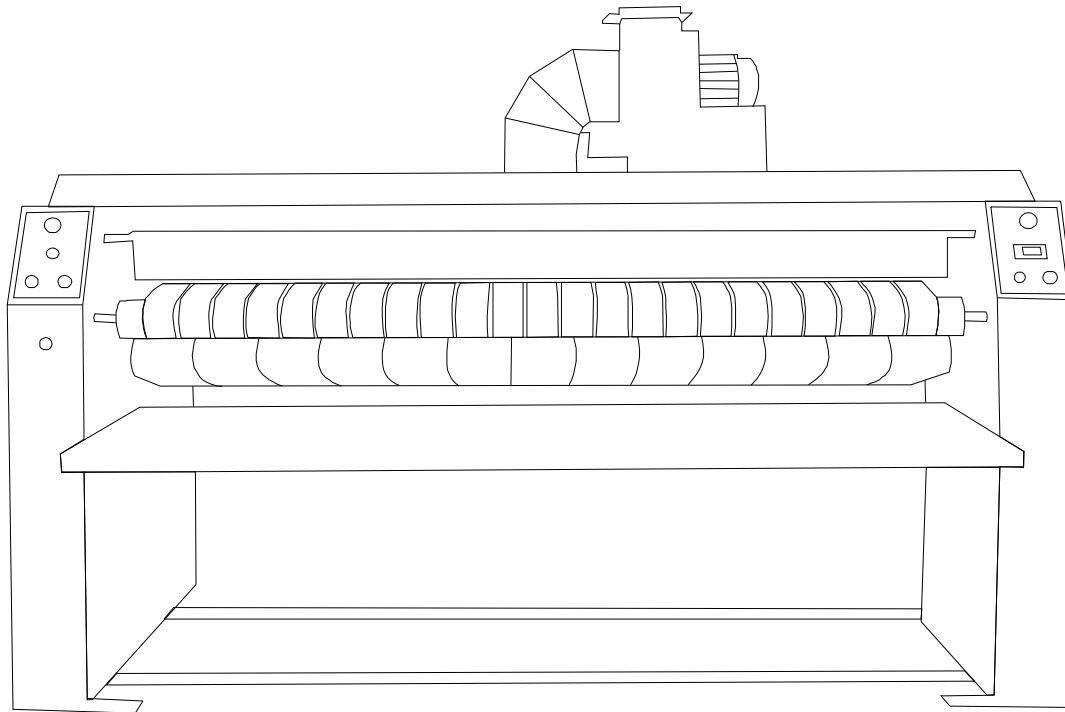


Planchadora

Manual de Uso e Instalación de Series IP



B&C Technologies

Panama City, FL

(850) 249-2222

(850) 249-2226 FAX

www.bandctech.com

Accurate Technologies

Samutprakarn, Thailand

+66 (0) 2740-5511

+66 (0) 2740-5522 FAX

www.accuratethai.com

Revision 1.1

09-June-2006

POR SU SEGURIDAD - ¡PRECAUCIÓN!

ADVERTENCIA: Por su seguridad, se debe seguir la información de este manual, con el fin de minimizar el riesgo de incendio o explosión o para prevenir daños a la propiedad, heridas o muerte.

- ➔ No almacene ni utilice gasolina u otros vapores y líquidos inflamables en los alrededores de este o cualquier otro equipo.
- ➔ QUÉ HACER SI DETECTA OLOR A GAS:
 - No encienda ningún equipo.
 - No toque ningún interruptor eléctrico; no utilice teléfonos en el edificio.
 - Evacue el recinto, el edificio o el área.
 - Póngase en contacto inmediatamente con su proveedor de gas, desde un teléfono vecino. Siga las instrucciones del proveedor.
 - Si no logra contactar al proveedor, llame a Bomberos.
- ➔ Tanto la instalación como el mantenimiento lo debe llevar a cabo un técnico calificado, una agencia de servicios o un proveedor de gas.

Póngase en contacto con su proveedor local de gas para obtener instrucciones específicas en caso de que un usuario perciba olor a gas. Exponga esta página y cualquier otra instrucción de su proveedor de gas, en un lugar visible.

Tabla de Contenidos

| | |
|--------------------------------------|----|
| Información para el pedido de piezas | 6 |
| Ubicación de la placa de inscripción | 6 |
| Símbolos Clave | 7 |
| Instrucciones de seguridad | 9 |
| Inspección en la Recepción | 11 |
| Especificaciones Generales | 12 |
| Conexiones Eléctricas | 14 |
| Conexión de Gas | 15 |
| Requisitos del escape de gases | 17 |
| Conexiones de Vapor | 18 |
| Puesta en Marcha Inicial | 19 |
| Controles | 20 |
| Operación | 21 |
| Solución de Problemas | 23 |
| Mantenimiento Periódico | 24 |

B&C Technologies

Panama City, FL

(850) 249-2222

(850) 249-2226 FAX

www.bandctech.com

Accurate Technologies

Samutprakarn, Thailand

+66 (0) 2740-5511

+66 (0) 2740-5522 FAX

www.accuratethai.com

Planchadora

Información para el pedido de las piezas

Si requiere documentación o repuestos, por favor sírvase contactar a su distribuidor local. Si éste no se encuentra disponible, puede llamar directamente a B&C Technologies al (850) 249-2222 para solicitar información sobre el distribuidor local de repuestos.

Para asistencia técnica en los Estados Unidos, contacte a B&C Technologies:

Teléfono (850) 249-2222

Fax (850) 249-2226

parts@bandctech.com

www.bandctech.com

En Tailandia:

Teléfono: +66 (0) 2740-5511

Fax: +66 (0) 2740-5522

Correo electrónico:

sales@accuratethai.com

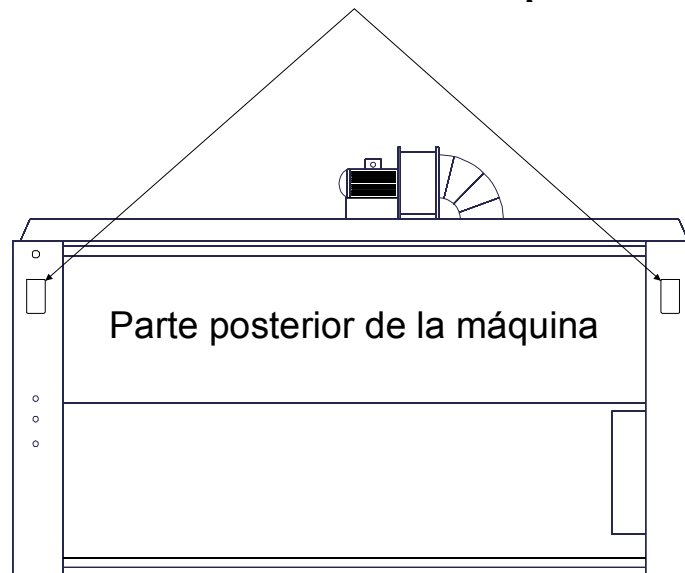
Página Web:

www.accuratethai.com

Ubicación de la Placa de Inscripción

Al contactarse con B&C Technologies con respecto a su equipo, anote el número de modelo y de serie, ubicados en la placa de inscripción, tal como se muestra a continuación.

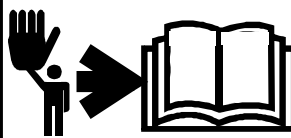
Ubicación de la Placa de Inscripción



Símbolos Clave

Información sobre Seguridad

Cualquier persona que opere o realice mantenimiento en esta máquina debe seguir las instrucciones de seguridad de este manual. Se debe prestar especial atención a las secciones PELIGRO (DANGER), ADVERTENCIA (WARNING) y PRECAUCIÓN (CAUTION), que aparecen en el manual.

| | |
|---|---|
|  | <p>⚠️ ADVERTENCIA</p> <p>Para prevenir heridas graves o la muerte, lea los manuales de la máquina antes de instalarla, operarla, realizar mantenimiento o limpiarla.</p> |
|---|---|

| | |
|--|---|
|  | <p>⚠️ ADVERTENCIA</p> <p>Peligro de piezas móviles. Puede provocar graves heridas. No opere a menos que todas las protecciones y las cubiertas se encuentren en su lugar. No ponga las manos/dedos fuera de las protecciones/cubiertas.</p> |
|--|---|

| | |
|--|---|
|  | <p>⚠️ ADVERTENCIA</p> <p>Para prevenir heridas graves, antes del mantenimiento o la limpieza:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Desconecte todos los suministros tales como aire, vapor, gas y electricidad. ● Purgue el aire que quede en la máquina ● Deje enfriar las partes calientes. |
|--|---|

| | |
|--|---|
|  | <p>⚠️ ADVERTENCIA</p> <p>Peligro de piezas móviles. Puede provocar graves heridas. No opere a menos que todas las protecciones y las cubiertas se encuentren en su lugar. No ponga las manos/dedos fuera de las protecciones/cubiertas.</p> |
|--|---|

| | |
|---|---|
|  | <p>⚠️ ADVERTENCIA</p> <p>Peligro eléctrico en el interior. Puede provocar la muerte o heridas graves. Apague y bloquee/desconecte todas las fuentes de energía antes de abrirlas.</p> |
|---|---|

| | |
|--|--|
|  | <p>⚠️ PRECAUCIÓN</p> <p>Riesgo de quemaduras.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● El contacto con las piezas de la máquina o con prendas calientes puede provocarle quemaduras. ● No opere a menos que todas las protecciones y las cubiertas se encuentren en su sitio. ● Sea cuidadoso al manipular prendas recién procesadas o secadas. |
|--|--|

Símbolos Clave

Información sobre Seguridad

| | |
|---|--|
|  | ⚠️ ADVERTENCIA |
| | <p>Riesgos de quemaduras y aplastamiento.</p> <p>Para evitar heridas graves, mantenga alejadas las manos/dedos, ropa, cabello y joyas de todos los rodillos calientes y partes en movimiento.</p> <p>Antes de intentar liberar prendas atascadas:</p> <ul style="list-style-type: none">● Apague inmediatamente las fuentes de calor y alimentación de energía.● Siga los procedimientos de bloqueo/desconexión. |

| | |
|--|--|
|  | ⚠️ ADVERTENCIA |
| | <p>Para prevenir heridas graves o la muerte:</p> <ul style="list-style-type: none">● Antes de remover prendas atascadas, realizar el mantenimiento, la limpieza o el ajuste del equipo, apague todas las fuentes de alimentación de energía y otros suministros.● Siga los procedimientos de bloqueo/desconexión.● No opere el equipo sin que todas las protecciones, correas y cintas se encuentren en su lugar. |

| | |
|---|---|
|  | ⚠️ ADVERTENCIA |
| | <p>Peligros tóxicos o inflamables.</p> <p>La máquina produce gases, vapores y pelusas que pueden ser tóxicos o inflamables, lo que puede ocasionar lesiones graves o la muerte.</p> <p>Ventee el sistema de escape de gases y limpie regularmente las pelusas de la máquina a una distancia prudente de la misma</p> |

Instrucciones importantes

Instrucciones de seguridad

Nota de Instalación:

1. Lea las instrucciones antes de operar este equipo.
2. Asegúrese de que el equipo cuente con conexión adecuada a tierra antes del encendido y del inicio de las operaciones.
3. No procese prendas que hayan sido limpiadas, puestas en remojo o expuestas a gasolina, químicos de lavado en seco o cualquier otro material inflamable o explosivo, ya que podrían provocar un incendio o explotar inesperadamente, aún después de ser lavados.
4. No permita que niños jueguen cerca del equipo ni que lo utilicen.
5. Revise la operación de todas las cerraduras de seguridad al inicio de cada turno. Si las cerraduras de seguridad no detienen el equipo de manera inmediata, se debe apagar la máquina. Dé aviso oportuno al supervisor y no opere la máquina.
6. Nunca trate de dar mantenimiento a la máquina mientras esté en funcionamiento. Nunca transite, exponga sus extremidades, toque ni trate de alcanzar elementos alrededor de los componentes de seguridad o cercanos a cualquier área en movimiento o con superficies calientes, sin antes desconectar la alimentación de energía y dejar que se enfríe la máquina.
7. Nunca intente quitar prendas atascadas o mal introducidas mientras la máquina se encuentre en funcionamiento. Esto puede provocar que el usuario sea empujado hacia la máquina, causando heridas graves o la muerte. Siempre detenga la máquina, corte la energía y deje enfriar antes de retirar las prendas atascadas.
8. Lea, comprenda y siga todas las instrucciones de seguridad. No se acerque a las partes en movimiento ni a las superficies calientes. No use ropa holgada, joyas, corbatas o cualquier otra prenda que pueda quedar atascada en la máquina mientras se opera o se está cerca de ella.
9. Sólo un técnico calificado debe dar mantenimiento o reparar la planchadora.
10. No instale la máquina en un área expuesta al agua o la intemperie.
11. No altere ni modifique el sistema de control.
12. Para disminuir el riesgo de incendio, no procese plásticos o artículos que contengan espuma de

Instrucciones importantes

Instrucciones de seguridad

hule o materiales de textura similar. acreditado, donde se requiera.

13. Mantenga limpia el área cercana a los ductos de escape, libre de pelusas, polvo, suciedad o residuos.

14. Mantenga limpios el interior y el exterior de la máquina, libre de pelusas, polvo, suciedad y residuos. La parte interior de la máquina, así como los ductos de escape, deben ser inspeccionados y limpiados periódicamente para prevenir incendios (las pelusas son altamente inflamables).

15. La instalación, operación y mantenimiento incorrecta de esta máquina puede provocar la exposición a sustancias de la gasolina, o a productos de la combustión, que pueden provocar serias enfermedades e incluso la muerte.

16. Siempre desconecte el suministro eléctrico de la máquina y deje que se enfríe antes de realizar ajustes.

17. La instalación de esta máquina debe hacerse conforme a las instrucciones de este manual. Todas las conexiones eléctricas y las conexiones de gas o de vapor deben cumplir las normas estatales y locales y las debe llevar a cabo un técnico

Instalación

Inspección en la Recepción

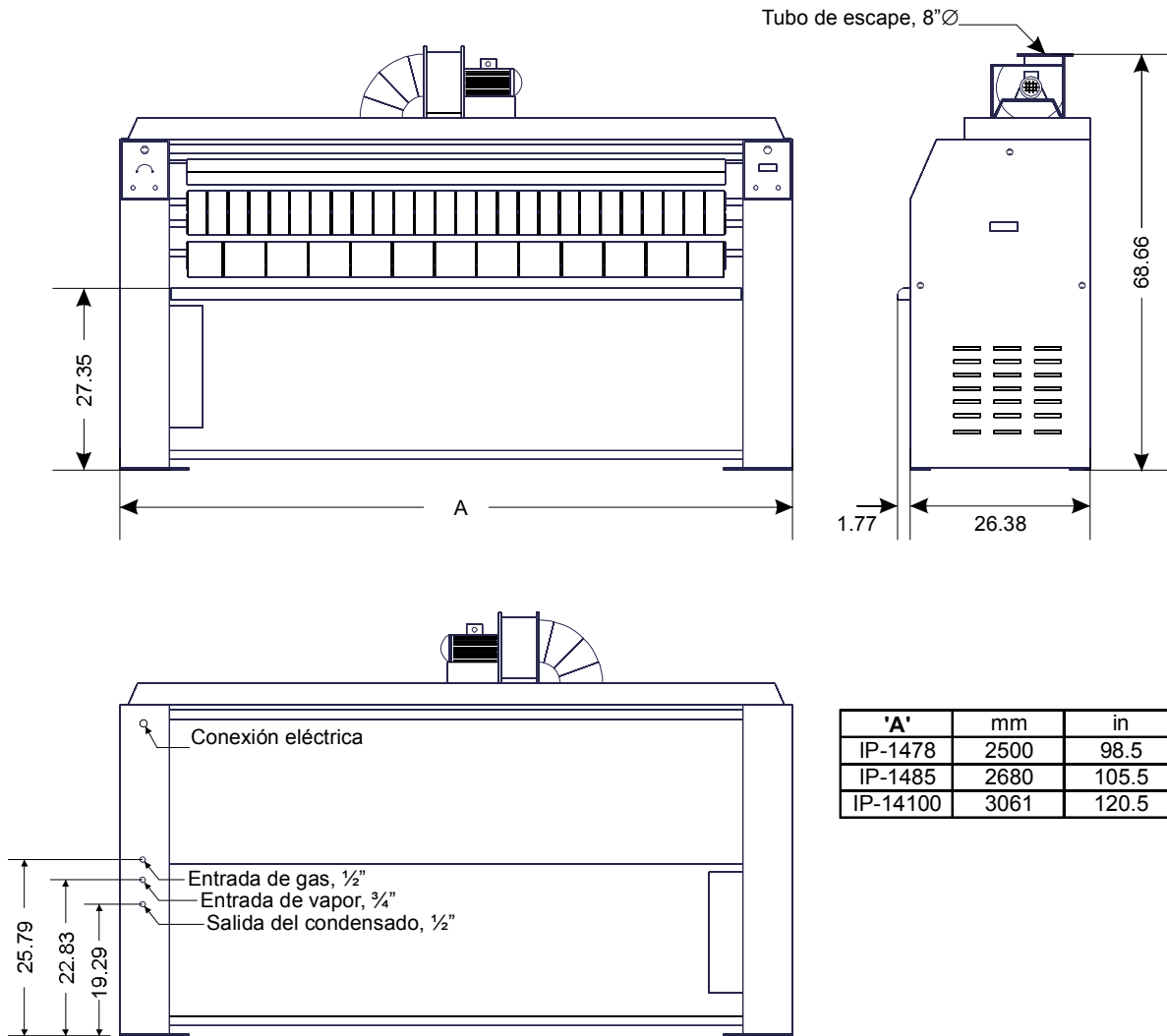
Tras recibir este equipo, revise que no haya daños producto del envío y avísele al transportista de cualquier daño antes de firmar la recepción, o avise al transportista acerca de los daños inmediatamente después de notar el problema.

Si hay daños, se debe enviar un reclamo por escrito con el transportista tan pronto como sea posible.

Nota: La Garantía es NULA a menos que el equipo se haya instalado según las instrucciones. La instalación debe contar con el mínimo de requerimientos enumerados en este manual. Se deben cumplir incluyendo las aplicables a gas, electricidad, tuberías y al acondicionamiento del aire. Debido a requerimientos varios, se debe tener conocimiento de todas las normas reglamentarias vigentes antes de comenzar la instalación.

Instalación

Especificaciones generales y puntos de conexión de suministros



Instalación

Especificaciones generales

| Modelo | | | IP-1478 | | IP-1485 | | IP-14100 | |
|----------------------------|--------|--------|---------|--------|---------|--------|----------|--------|
| | Metric | US | | | | | | |
| Número de cilindros | | | 1 | | 1 | | 1 | |
| Diámetro de cilindro | mm | inch | 355.6 | 14 | 355.6 | 14 | 355.6 | 14 |
| Ancho de trabajo | mm | inch | 2000 | 78 | 2159 | 85 | 2540 | 100 |
| Rango de velocidad | m/min | ft/min | 1.8-11 | 6-36 | 1.8-11 | 6-36 | 1.8-11 | 6-36 |
| Dimensiones | | | | | | | | |
| Ancho | mm | inch | 2500 | 98.5 | 2500 | 105.5 | 2500 | 120.5 |
| Profundidad | mm | inch | 715 | 28.2 | 715 | 28.2 | 715 | 28.2 |
| Altura | mm | inch | 1744 | 68.7 | 1744 | 68.7 | 1744 | 68.7 |
| Altura de la cubierta | mm | inch | 434 | 17 | 434 | 17 | 434 | 17 |
| Sistema de escape de gases | | | | | | | | |
| Flujo de aire | cmm | cfm | 30.6 | 1080 | 30.6 | 1080 | 30.6 | 1080 |
| Tubo de escape | mm | inch | 203.2 | 8 | 203.2 | 8 | 203.2 | 8 |
| Información del motor | | | | | | | | |
| Potencia del motor | kW | HP | 0.37 | 0.5 | 0.37 | 0.5 | 0.37 | 0.5 |
| Ventilador del motor | kW | HP | 0.37 | 0.5 | 0.37 | 0.5 | 0.37 | 0.5 |
| Vapor | | | | | | | | |
| Consumo | BHP | | 1.8 | | 2 | | 2.3 | |
| Presión | bar | psi | 6.3-8.8 | 90-125 | 6.3-8.8 | 90-125 | 6.3-8.8 | 90-125 |
| Diámetro de entrada | mm | inch | 19.1 | 0.75 | 19.1 | 0.75 | 19.1 | 0.75 |
| Diámetro de salida | mm | inch | 12.7 | 0.5 | 12.7 | 0.5 | 12.7 | 0.5 |
| Gas | | | | | | | | |
| Capacidad de calefacción | BTU | | 150,000 | | 160,000 | | 190,000 | |
| Diámetro de la entrada | mm | inch | 12.7 | 0.5 | 12.7 | 0.5 | 12.7 | 0.5 |
| Calefacción eléctrica | | | | | | | | |
| Potencia del calefactor | kW | | 36 | | 40 | | 46 | |
| Peso neto y de transporte | | | | | | | | |
| Peso neto | kg | lbs | 477 | 1051 | 520 | 1144 | 600 | 1320 |
| Peso de embarque | kg | lbs | 527 | 1162 | 570 | 1254 | 650 | 1430 |

Especificaciones sujetas a cambio sin previo aviso

Instalación

Conexión Eléctrica

Las conexiones eléctricas deben ser realizadas por un técnico calificado, de acuerdo a las normas y requerimientos vigentes. Utilice circuitos independientes de electricidad para entregar energía a cada máquina. No comparta los circuitos con la iluminación o con cualquier otro equipo. Se requiere un conducto aislado para usos eléctricos o un conducto de un material aprobado para la transmisión de corriente, con un cable conductor de material y tamaño apropiados, según el National Electric Code (EE. UU.) u otras normas, según correspondan. Las conexiones deben ser realizadas por un eléctrico calificado utilizando el esquema de cableado que se entrega con la máquina.

Por su seguridad y para un adecuado funcionamiento, la máquina debe tener conexión a tierra según las normas estatales y locales y en los EEUU según el National Electric Code, artículo 250-96.

La conexión a tierra debe ser realizada como tal, no a conductos ni a tuberías con agua.

No realizar la conexión a tierra al punto de conexión neutro (N) en la terminal de conexiones (si está equipado).

Si se utiliza un sistema de suministro DELTA (Triangular) el punto de conexión superior debe ser conectado a L3, ya que el voltaje de control es derivado de L1 y L2.

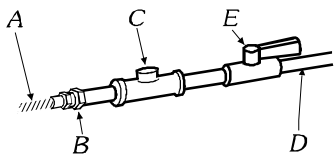
| Modelos de calefacción eléctrica | | | |
|------------------------------------|----------|-----------------------|-----------------------|
| Rango | Modelo | Tamaño del automático | Amperes a plena carga |
| 208-230V, 50/60Hz | IP-1478 | 100 | 87 |
| | IP-1485 | 100 | 96 |
| | IP-14100 | 125 | 111 |
| 380-480V, 50/60Hz | IP-1478 | 50 | 43 |
| | IP-1485 | 50 | 48 |
| | IP-14100 | 100 | 55 |
| Modelos de calefacción a Gas/Vapor | | | |
| Rango | Modelo | Tamaño del automático | Amperes a plena carga |
| 208-230V, 50/60Hz | IP-1478 | 15 | 4 |
| | IP-1485 | 15 | 5 |
| | IP-14100 | 15 | 7 |
| 380-480V, 50/60Hz | IP-1478 | 15 | 2 |
| | IP-1485 | 15 | 3 |
| | IP-14100 | 15 | 4 |

Instalación

Conexión de Gas

Tubería de abastecimiento de Gas

- Se recomienda una tubería de 3/4" IPS (Medición de tuberías de hierro).
- Las tuberías aprobadas de 3/4" son aceptables en tramos bajo los 6,1 (metros) (25 pies) si lo permiten las normas locales y el distribuidor de gas.
- Debe incluir, como mínimo, una toma de gas de 1/8" accesible para la conexión de un calibrador de prueba, justo antes (aguas arriba) de la conexión de gas hacia la secadora (ver ilustración).
- Debe incluir una válvula de cierre: Se debe instalar una válvula de cierre manual dentro del rango de los 1,8 (metros) (6 pies) del equipo, conforme a la Normativa Nacional de Combustibles Gaseosos, ANSI Z223.1. El lugar de la válvula deberá ser de fácil acceso para abrir y cerrar.



- A. Conector de Gas flexible de 1/2"
- B. Accesorio adaptador de tubería una punta acampanada de 3/4"
- C. Tomas de conexión NPT de 1/8"
- D. Línea de suministro de Gas NPT de 3/4"
- E. Válvula de paso de Gas

Requerimientos de Conexión para el Suministro de Gas

Existen varios métodos por los cuales la planchadora de la serie IP puede ser conectada al suministro de Gas. A continuación encontrará algunos métodos instructivos para la conexión.

Opción 1:

Conector de Gas flexible de acero inoxidable:

Si lo permiten las normas locales, utilice un conector flexible de acero inoxidable nuevo (Diseño certificado por la Asociación Estadounidense de Gas (American Gas Association) o CSA Internacional) para realizar la conexión entre la planchadora y la línea de suministro de gas. Utilice un codo y un adaptador expansor de 1/2" a 3/4" NPT entre el conector de gas de acero inoxidable y la entrada de gas de la máquina, puesto que son necesarios para prevenir roturas.

Opción 2:

Otras canalizaciones aprobadas:

- Para tramos de menos de 6,1 metros (25 pies) utilice tuberías aprobadas de 3/4".
- Para tramos superiores a 6,1 metros (25 pies) deberá utilizar tuberías más grandes.
- Se debe utilizar soldadura resistente al gas para las conexiones de gas. **NO UTILICE CINTA TEFLON ®PTFE.**

IMPORTANTE: Asegúrese que la secadora esté configurada para el tipo de gas que se está utilizando. El tipo de gas se muestra en la etiqueta con el número de serie ubicada en el panel eléctrico de la unidad.

Presión de Entrada

Utilice un manómetro para verificar que la presión de entrada cumpla los siguientes requerimientos:

El suministro de Gas Natural debe

Instalación

Conexión de Gas

abastecerse a 4-14 (pulgadas de columna de agua).

El suministro de Gas Propano Líquido (PL) debe abastecerse a 11-14 (pulgadas de columna de agua).

Presión del colector

Asegúrese de verificar la presión del colector. Use un manómetro para verificar que la presión del colector coincida con la información de la etiqueta con el número de serie y con el tipo de gas que está siendo usado. En caso que la presión de entrada sea mayor que 12 (pulgadas de columna de agua), debe colocarse un regulador (obtenido localmente) en la línea.

1.- Conecte el manómetro a la conexión de presión en la válvula de gas (desconecte el suministro de gas).

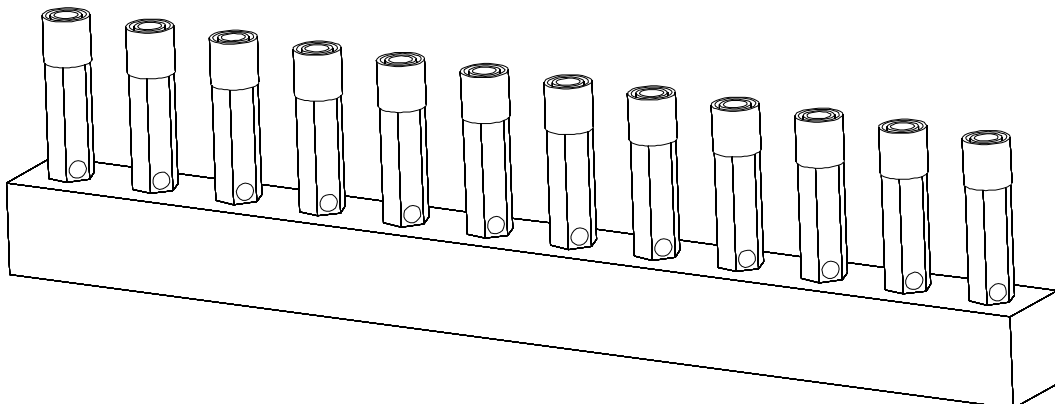
2.- Restaure el suministro de gas y determine la presión mientras se enciende el quemador. La presión debe coincidir con la presión del colector indicada en la etiqueta de la serie.

GLP o viceversa sin un técnico de servicio calificado haciendo una conversión adecuada. El kit regulador debe ser instalado en la válvula de gas y todas las boquillas de gas se deben cambiar internamente. Véase la figura a continuación.

Después de completar la reconfiguración, la presión del colector debe verificarse para una operación adecuada. Con el propósito de garantizar el correcto funcionamiento, deben seguirse todas las instrucciones suministradas en el kit regulador.

Conversión de Gas

Nota: No conecte una máquina configurada para gas natural a la red de



Instalación

Conexiones de vapor

| | |
|---|---|
|  | ADVERTENCIA |
| | <p>Peligros tóxicos y de incendio.</p> <p>La máquina produce gases, vapores y pelusas que pueden ser tóxicos e inflamables, lo que puede ocasionar lesiones graves o la muerte.</p> <p>Ventile los escapes hacia el exterior y limpie regularmente las pelusas de la máquina a una distancia prudente.</p> |

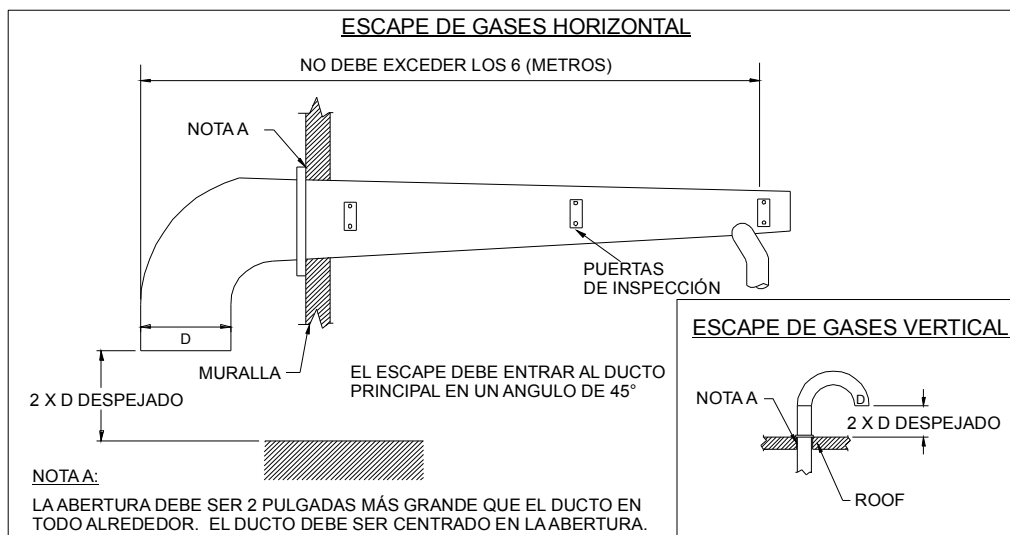
Importante: ¡No interrumpir el flujo de aire de compensación ni obstruir el tubo de escape!

El orificio de escape es de 203 (mm) (8 pulgadas) de diámetro. Utilice la ruta más corta posible, con el mínimo número de curvas para conectarse a los conductos de salida. Para obtener un encendido seguro y los mejores resultados, la medición de contrapresión no debe exceder de 0,3 (pulgadas de la columna de agua).

Para obtener mejores resultados, instale la planchadora cerca de una pared exterior con el fin de que el ducto de escape sea lo más corto posible y para proporcionar una fuente de aire de compensación. No deben bloquearse ni la parte posterior ni las partes laterales de la planchadora. El bloqueo de los orificios de entrada de aire impide una adecuada combustión y puede derivar en un funcionamiento inadecuado de la planchadora, pudiendo generar subproductos dañinos de la combustión.

Importante: Bajo ninguna circunstancia este ducto debe compartirse con conductos de otros equipos.

Nota: Verifique la correcta dirección de rotación del ventilador antes de poner en marcha el equipo. Si la rotación es incorrecta, corte el suministro eléctrico a la máquina y cambie cualquiera de los dos cables de entrada de corriente.



Instalación

Conexiones de vapor

Para obtener mejores resultados, opere con una presión de vapor de 90-125 (psi) (6.2-8.6 bar). La entrada y salida de vapor se encuentran en la parte posterior derecha de la máquina. La entrada está señalada como tal y es 3/4" NPT (hembra). La salida también está señalada como tal y es de 1/2" NPT (hembra).

Importante: Aísle todas las líneas de vapor para la seguridad del operador y del técnico de mantención.

Importante: Todos los componentes de la línea de vapor deben tener una clasificación para un mínimo de 200 (psi) (14 bar) de presión de trabajo. Las válvulas de cierre deben instalarse aguas arriba de la entrada de vapor y aguas abajo de la trampa de vapor a fin de que el equipo pueda ser aislado para mantención o en caso de emergencia.

Importante: Todos los componentes y las líneas de vapor deben ser sostenidas en soportes para reducir al mínimo la carga sobre las conexiones de vapor de la planchadora.

Obtenga el suministro de vapor de una tubería de un sistema proveedor de vapor, o de un proveedor de vapor calificado.

Desde la cámara de recepción de vapor debe salir un segmento vertical hacia arriba, con un largo no menor que 300 (mm) (12 pulgadas) para evitar que entre condensado en la secadora. No realice la conexión de

vapor directamente a la cámara de recepción de vapor usando una T horizontal/descendente o un codo. Siempre que sea posible, las líneas horizontales de vapor deben drenar por gravedad a la trampa de vapor. Cavidades con agua o cámaras de vapor indebidamente drenadas llevarán a malos resultados debido a que entregan un vapor muy húmedo.

Instale una unión y una válvula en el suministro de vapor y en las líneas de retorno para facilitar el servicio. Instale una trampa de vapor con filtro y una válvula check. Para obtener mejores resultados, instale la trampa por lo menos 450 (mm) (18 pulgadas) por debajo de la entrada y lo más cerca posible de la máquina. Instale la trampa de acuerdo a las instrucciones de la unidad, tomando nota de la dirección del flujo de vapor. Si por efecto de la gravedad el vapor regresa a la caldera, instale un sifón y una válvula check en la línea de retorno cerca de la máquina. Tenga en cuenta que toda la plomería del retorno debe estar por debajo del orificio de salida del retorno. Para prevenir posibles golpes de ariete, dirija todas las líneas de retorno por debajo de las salidas de vapor.

Instalación

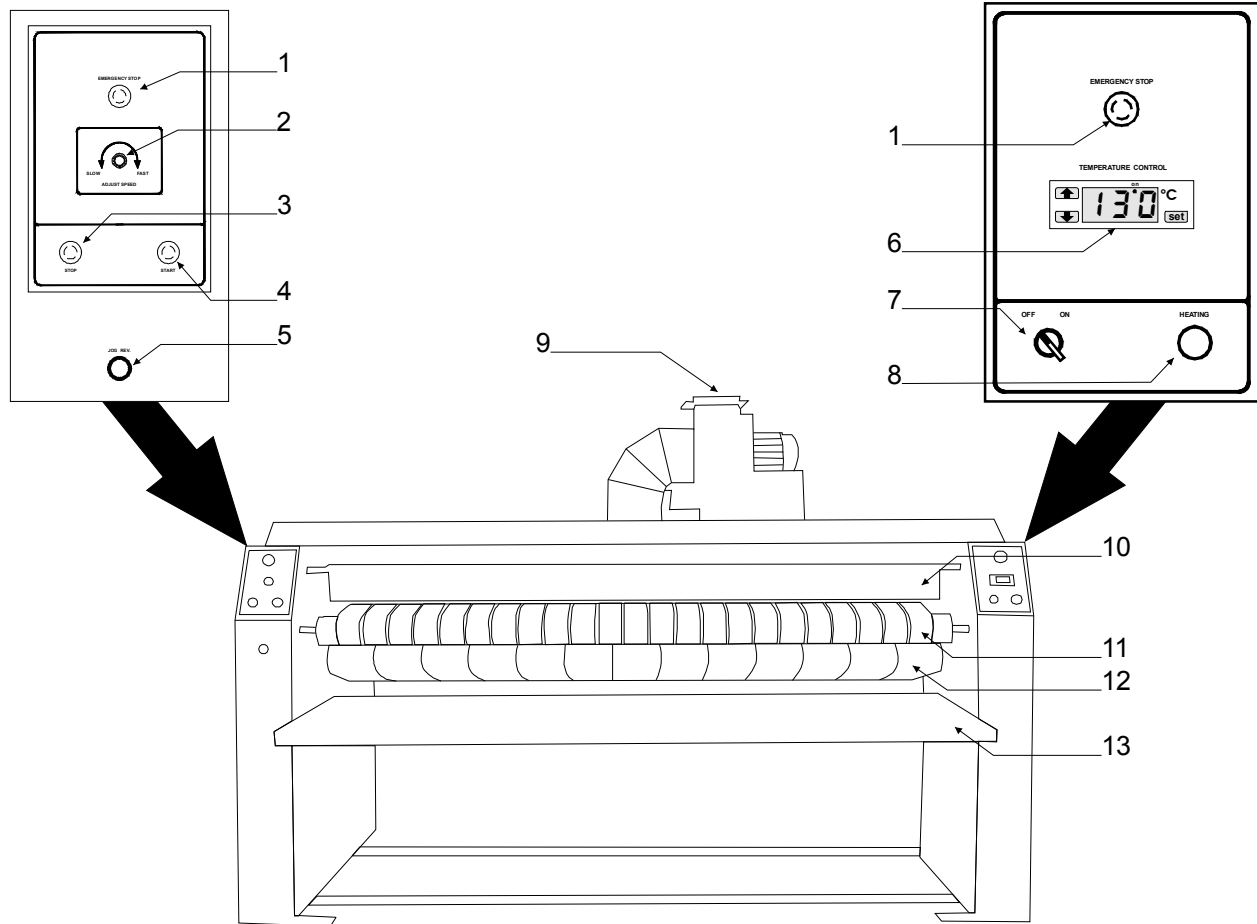
Puesta en marcha inicial

Antes de operar la planchadora, compruebe lo siguiente:

1. Compruebe que la máquina esté nivelada y en una posición estable en el piso. La máquina no debe balancearse ni moverse de ninguna forma.
2. Asegúrese de que todas las conexiones eléctricas, de gas y de vapor y del sistema de escape de gases estén libres de fugas y goteos.
3. Compruebe que la planchadora esté correctamente emplazada de acuerdo a las especificaciones enumeradas anteriormente (ver página 9).
4. Retire todos los materiales de empaque y embalaje de protección. Deséchelos, no los almacene cerca de la planchadora.
5. Inspeccione la disposición del riel del termostato y asegúrese de que esté en total contacto con el cilindro de planchado y que esté libre de pelusas y suciedad.
6. Gire el control de calefacción a la posición OFF y el control de la velocidad al mínimo (completamente contrario al sentido de las agujas del reloj).
7. Encienda la máquina. Antes de hacer esto, vuelva a comprobar que el suministro del voltaje coincide con la información de la etiqueta adhesiva con el número de serie de la planchadora.
8. Pulse el botón verde de INICIO.
9. Revise que el ventilador de escape esté rotando en la dirección que se indica en la carcasa del ventilador. Se puede encontrar información adicional sobre este punto en la página 17.
10. Asegúrese de que las correas de alimentación estén girando para impulsar la hacia la máquina. (las correas deben dirigirse hacia el cilindro con calefacción).
11. Coloque todos los paneles en su lugar.
12. Para las unidades de gas, mover el interruptor de calor a la posición ON. Se encenderá la lámpara indicadora de calefacción. Habrá una demora de 30 segundos antes de la ignición.
13. Compruebe que la temperatura aumenta. Cuando la temperatura llega al punto de ajuste, la lámpara indicadora de calefacción debe apagarse.
14. Use ropa vieja o gastada para llevar a cabo la prueba inicial de planchado.
15. Ponga la ropa en las correas de alimentación y permita que sea transportada hacia la planchadora.
16. Ajuste el control de velocidad para que la ropa salga de la planchadora seca y correctamente presionada.

Operación

Controles



- | | | | |
|---|------------------------------------|----|--------------------------------------|
| 1 | Botón de detención de emergencia | 8 | Lámpara indicadora de la calefacción |
| 2 | Control de Velocidad | 9 | Salida de los gases |
| 3 | Botón de detención | 10 | Panel de seguridad de dedos y manos |
| 4 | Botón de inicio | 11 | Correas de alimentación |
| 5 | Botón de desplazamiento en reversa | 12 | Correas de retorno |
| 6 | Controlador de temperatura | 13 | Mesa de salida |
| 7 | Interruptor de control de calor | | |

Operación

Procedimiento

Aviso: No realizar tareas de mantenimiento a esta máquina mientras esté en operación, el cilindro esté caliente o mientras el automático del circuito de la máquina esté encendido.

Antes de iniciar el primer turno del día:

1. Inspeccione la zona entre el riel del termostato y el cilindro de planchado. Levante con cuidado la bandeja de recolección y póngala lejos del cilindro.
2. Limpie cualquier residuo encontrado fuera de la bandeja de recolección y el cilindro.
3. Asegúrese de que la bandeja de recolección permanezca en contacto con el cilindro de planchado.

Para operar la planchadora:

1. Familiarícese con los controles, vea el diagrama de la página anterior.
2. Encienda el control de calor a la posición OFF y gire el control de velocidad a la posición mínima (sentido contrario a las agujas del reloj).
3. Presione el botón verde de inicio por 1-2 segundos.
4. Asegúrese de que las correas de alimentación giren hacia el cilindro de planchado.
5. Verifique que una vez presionado el panel de seguridad de dedos y manos, la planchadora se detenga inmediatamente. Si la planchadora no se detiene discontinúe su uso y siga todos los procedimientos de bloqueo/desconexión y contáctese con un técnico calificado.
6. Reinicie la planchadora presionando el botón verde de inicio por 1-2 segundos.

IMPORTANTE: Para las máquinas calentadas por vapor, abra la válvula de suministro de vapor **MUY LENTAMENTE** para evitar daños a los codos de unión de la línea de vapor.

Pasos 7 y 8 para el gas sólo son aplicables a modelos con calefacción a gas.

7. Gire el interruptor de calor a la posición ON. Después de 30 segundos, comenzará la calefacción. El indicador de temperatura en el control de temperatura debe indicar el aumento de la temperatura. La temperatura está programada de fábrica a 150 (° C) (302 (° F)).

8. La lámpara indicadora de calefacción se apagará una vez que se alcance la temperatura establecida.

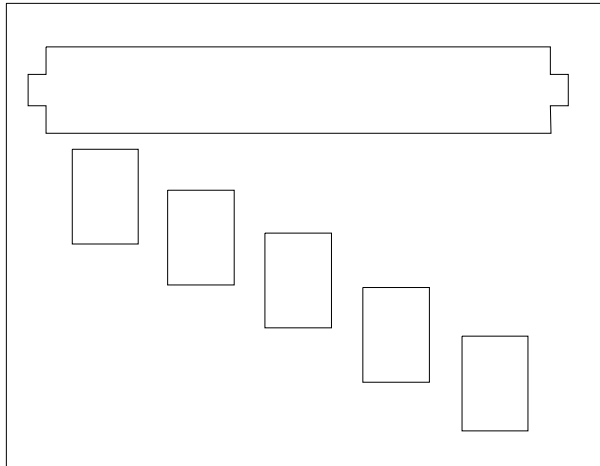
9. Ponga ropa en la mesa de alimentación, permitiendo a las correas de alimentación tirar automáticamente las prendas en la planchadora.

NOTA: Cuando se planchen prendas pequeñas, como las fundas de almohadas por ejemplo, trabaje de izquierda a derecha a lo largo de la longitud de la planchadora. Con ello se lograrán óptimos resultados: poner prendas pequeñas en los "carriles" se traducirá en espacios fríos en el cilindro y un bajo rendimiento del planchado, además podría dañar las correas de alimentación y de retorno. Véase el diagrama de la página siguiente.

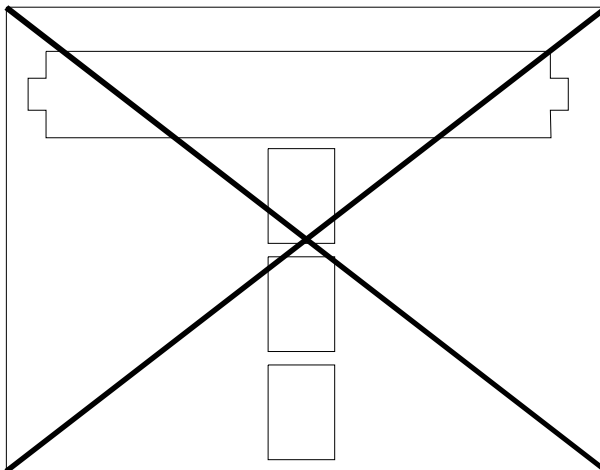
10. Gire el control de velocidad en sentido de las agujas de reloj para aumentar la velocidad, o en sentido contrario para

Operación

Procedimiento



Alimentación adecuada de prendas pequeñas.



Alimentación inadecuada de prendas pequeñas.

más húmedas requerirán velocidades menores que las más delgadas y secas.

11. Quitar las prendas listas de la mesa de salida, y doblar o colgar las prendas para evitar arrugas.

12. Para apagar la planchadora al final del día, gire el interruptor de calor a la posición OFF y permita que la planchadora se enfríe a 70 (° C) (158 (° F)) antes de pulsar el botón rojo de detención para apagar la planchadora. Para mejores resultados en las terminaciones:

No se requiere encerar los modelos equipados con un cilindro de planchado con cobertura de cromo.

El pH de las prendas a procesar debe estar entre los 5.5 y 6.5.

¡No utilice suavizante de tela! Los suavizantes serán depositados en las correas de alimentación y el cilindro de planchado causando un bajo rendimiento de planchado y problemas de mantenimiento.

disminuir la velocidad. Si las prendas no salen completamente secas de la planchadora, se deben utilizar velocidades más lentas. Ajuste la velocidad de acuerdo con el peso y la humedad residual de las prendas.

Obviamente que las prendas más gruesas y

Solución de Problemas Básicos

Procedimiento

El Control de Temperatura muestra el símbolo $\square-E$

Indica que el circuito del medidor de temperatura esta cortado, revise si las conexiones del controlador de temperatura o el cable del sensor están dañados.

El Control de Temperatura muestra el símbolo $S-E$

Indica un cortocircuito en el circuito del medidor de temperatura, revise si el cable del sensor está dañado

El Control de Temperatura muestra el símbolo Err

Sensor dañado. Reemplazar.

La planchadora no enciende o se apaga inesperadamente.

- Asegúrese de que no se haya presionado el botón de Detención de Emergencia.
- Revise la protección de dedos y manos.
- Revise que todos los paneles estén bien firmes y en su lugar

La planchadora emite ruidos inusuales.

Si la planchadora emite ruidos inusuales (fricciones, trituración, martilleos, etc.) apague correctamente la máquina y contacte a un técnico de mantención calificado.

Mantenimiento periódico

Procedimiento

Diario

Inspeccione el riel del sensor de temperatura y el cilindro. Remueva los residuos existentes.

Asegúrese de que el riel del sensor de temperatura esté en pleno contacto con el cilindro de planchado

Al apagar, limpie la máquina con un agente limpiador suave y aspire o barra cualquier pelusa que se haya acumulado. ¡Las pelusas son altamente inflamables!

Semanal

Inspeccionar y reemplazar las etiquetas de seguridad que estén dañadas, desgastadas, o ilegibles.

Inspeccionar las cintas de guía para verificar si existen cintas dañadas o faltantes. Reemplace cuando sea necesario.

Mensual

Inspeccionar correas de alimentación para verificar una tensión adecuada. No debiera ocurrir deslizamiento cuando la planchadora está en funcionamiento. No ajuste demasiado las correas de alimentación, ya que esto causa el desgaste prematuro de las mismas. Inspeccione las correas de retorno para verificar una tensión adecuada. Las correas de retorno tienden a alargarse después de comenzar la operación, desgastándose. Inspeccione la cadena de transmisión y engranajes.

Inspeccione el cilindro de compresión y asegúrese que la presión sea correcta. El rollo de compresión sólo debe tocar ligeramente el cilindro de planchado y no ejercer demasiada presión.

Para los modelos de vapor, inspeccione el los codos de la línea por posibles fugas. En caso de fuga, está disponible un kit de reparación. Contacte a su distribuidor o a B&C Technologies.

Precaución: NO tocar o acercarse demasiado a la tubería de vapor.
¡EXTREMADAMENTE CALIENTE!

Limpie el sistema de escape de gases, incluyendo el soplador y las tuberías. Limpie el ventilador y el disipador de calor de la unidad de Corriente Alterna, que se encuentra en la parte inferior de la unidad. Limpie el cilindro de planchado, elimine cualquier residuo. Limpie el filtro de la trampa de vapor (obviamente, sólo los modelos con vapor).

Vea el diagrama de una típica trampa de vapor. Engrase todos los rodamientos con grasa de alta temperatura. NO mezcle diferentes tipos de grasa. Engrase el motor y la cadena del engranaje.

Mantenimiento periódico

Procedimiento

1.- Corte el suministro de vapor y espere el tiempo necesario para que la válvula se enfríe si es necesario.

2.- Desatornille la tapa..

3.- Remueva el filtro y limpie.

4.- Reemplace el filtro y atornille la tapa.

